

Христос Раждається! - Славте Його!

28 січня 2024 – Неділя 29-а по Зісланні Святого Духа – Глас 1
January 28, 2024 – 29th Sunday after Pentecost – Tone 1

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 29 січня Monday, Jan. 29
8:00AM Подяка Богові за 2023 р.(ж. Василь, Катя, Генрі та Беатрикс)
Thanksgiving for 2023 (Vasyl, Kate, Henry and Beatrix)
Вівторок, 30 січня – Тьох Святителів Tuesday, Jan. 30 – Three Holy Hierarchs
9:00AM † Тереса Ключник – 16-а річ. (ж. род. Косцьолек) † Teresa Klucznik – 16th Anniv. (Family)
Середа, 31 січня Wednesday, Jan. 31
8:00AM † Юрій Панчишин (Соня Бушватюк) † George Panchyshyn (Sonia Buszwatiuk)
Четвер, 1 лютого Thursday, Feb. 1
8:00AM За здоров'я Славка і Фейт Лещинських (ж. род. Косцьолек)
For Health of Russ & Faith Leszczynsky (Kosciolek Family)
П'ятниця, 2 лютого – Стрітєння Господнє Friday, Feb. 2 – Encounter of our Lord
Благословення Свічок Blessing of Candles
9:00AM Боже благословення для Марти Мачай (ж. род. Мачай)
God's Blessings upon Marta Maczaj (Maczaj Family)
Субота, 3 лютого – Праведних Симеона і Анни Sat., Feb. 3 – Righteous Simeon & Anna
8:30AM За здоров'я та захист українських воїнів (А. Максимець)
For Health and Protection of Ukrainian Soldiers (A. Maksymets)
Неділя, 4 лютого – 30-та неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Feb. 4 – 30th S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col. 3:4-11 Gospel – Luke 17:12-19
NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Col. 3:12-16 Gospel – Luke 18:18-27

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the war.
ВІЧНА ПАМ'ЯТ! † George Panchyshyn fell asleep in the Lord on Jan. 18 and was buried on Jan. 27. Please keep him in your prayers.
WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!
ADULT RELIGIOUS EDUCATION: This week's class will be held on Thursday, Feb. 1 at 6PM.
SLAVA ISUSU KHRYSTU: At the Feast of the Presentation-Encounter (Feb. 2 - 40 days after Christmas) we return to the usual Christian greeting (*Glory to Jesus Christ!*) until Easter Sunday when we will proclaim *Christ is Risen* until the Feast of the Ascension (for 40 days).
BLESSING OF HOMES: Fr. Ivan is continuing to visit parishioners' homes to bless them with the Jordan water. If you would like your house blessed, please phone the rectory (845-626-2864) or email info@HolyTrinityNY.org.
2024 ENVELOPES are available in the Church undercroft.
COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!
PODCAST: Check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast: <http://bit.ly/HolyTrinityLive> (click on latest videos).
PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Tuesday, Feb. 27 at 6PM, in the Church undercroft.
LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

Christ is Born! - Glorify Him!



Стрітєння Господа Бога і Спаса Нашого Ісуса Христа – 2 лютого

Радуйся благодатна, Богородице Діво, бо з Тебе засяло Сонце правди
Христос Бог наш, що просвічує тих, що в темряві. (Тропар празника)

Різдвяне коло свят завершується празником Господнього Стрітєння, який святкуємо на сороковий день після Христового Різдва. Цей празник своїм змістом тісно пов'язаний з Христовим Різдвам, бо як у Різдві, так і тут Христос при своїм пожертвуванні у святині об'являє нам Свою божественність. Від зустрічі Божої Дитини і Його Пресвятої Матері з праведним Симеоном і сам празник у Східній Церкві називається Стрітєння.

В цей день наша Церква традиційно освячує свічки, які під час року можна вживати вдома, щоб відзначити родинні зустрічі молитвою.

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Кол. 3, 4-11 Євангеліє – Лк. 17, 12-19

СЛОВО БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Кол. 3, 12-16 Євангеліє – Лк. 18, 18-27

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!
ВІЧНА ПАМ'ЯТ! † Юрко Панчишин відійшов у вічність 18 січня і був похований 27 січня. Пам'ятайте його у своїх молитвах!
ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!
КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ: у четвер, 1 лютого – 6PM.

БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ: Отець Парох вже почав традиційні душпастирські відвідини домів парафіян з Йорданським благословенням. Будь ласка, повідомте о. Івана, якщо бажаєте освятити свій дім: зателефонуйте до канцелярії на число 845-626-2864 (і залишіть повідомлення) або напишіть імейл info@HolyTrinityNY.org

КОНВЕРТИ НА 2024 РІК можна забрати в церковній залі.

НАСТУПНЕ ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у вівторок, 27 лютого.

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить роздуми до читань з літургійного календаря: <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу підтримку нашої парафії!

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> & www.facebook.com/HTUCCNY

ЗАНЕСІТЬ ДАТИ У ВАШІ КАЛЕНДАРІ – 2024 – SAVE THESE DATES!

Початок Великого Посту – 03/18 – 1st Day of Great Lent
Великопосна Місія – 04/07 – Lenten Mission
Парафіяльні Річні Збори – 04/07 – Parish Annual Meeting
Пасха - Великдень – 05/05 – Easter - Pascha



Financial Recap – 01/21/2024

Offerings (Live Stream)	\$ 95.00
Cash Offerings	77.00
Other Sundays	10.00
Candles	84.00
Poor	40.00
Coffee	67.00
Initial Offering	30.00
Theophany	20.00
Book Sale	90.00

Total Contributions: \$1,373.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary